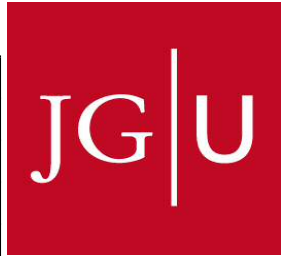




Act	3,21																						
adr.	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	33	34	36	38	40	42	43
V	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	Deus	per	os	-	sanctorum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-
5	quem	oportet	caelum	quidem	accipere	usque	ad	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	sanctorum	suorū	-	-	prophetarum	-
5 SCR	quem	oportet	caelum	quidem	accipere	usque	ad	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	sanctorum	suorū	-	-	prophetarum	-
6	quē	oportet	celū	q'dem	suscipe	usq;	in	t̄pra	restitutionis	oīum	q̄	locut'	÷	d̄s	p	os	-	scōrum	suorum	a	sclo	pp̄harum	-
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	usque	ad	temporum	restitutionem	omnium	quae	locutus	est	deus < >	per	os	omnium	sanctorum	a	saeculo	suorum	profetarum	-
50 BEL	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	usque	ad	temporum	restitutionem	omnium	quae	locutus	est	deus	per	os	omnium	sanctorum	a	saeculo	suorum	profetarum	-
50 TI	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	usque	ad	temporum	restitutionem	omnium	quae	locutus	est	deus	per	os	omnium	sanctorum	a	saeculo	suorum	profetarum	-
51	quem	oportet	celum	quidem	recipe	usq;	ad	restitutionē	temporum	omnium	que	locut'	est	d̄s	p	os	-	scorum	-	-	pp̄harum	suorum	-
51 BEL	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	usque	ad	restitutionem	temporum	omnium	quae	locutus	est	deus	per	os	-	sanctorum	-	-	prophetarum	suorum	-
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	quē	oportet < >	celū	q'dem	recipe	usq	ad	re^s^titionē	t̄proū	omniū	q	locutus	ē	d̄s	p	hos	-	scōrū	-	-	pp̄harū	suorū	-
54^2	qu ē	oportet < >	celū	q'dem	reci p e	us q	ad	re^s^tition ē	t̄prū	omni ū	q	locutus	ē	d̄s	p	hos	-	s c̄ or ū	-	-	pp̄ har ū	suor ū	-
54 BE*	quem	oportet	celum	quidem	recipere	usque	ad	restitutionem	temporoum	omnium	que	locutus	est	deus	per	hos	-	sanctorum	-	-	prophetarum	suorum	-
54 BE^2	quem	oportet	celum	quidem	recipere	usque	ad	restitutionem	temporum	omnium	que	locutus	est	deus	per	hos	-	sanctorum	-	-	prophetarum	suorum	-
55	que<m?>	<p.a./illeg.>	caelos	-	recipere	usquae	ad	tempora	dispositi<p.a./illeg.>	omnium	quae	locutus	est	d̄s	-	ore	-	san<...>rum	-	-	p<illeg.>o<p.a.	suorum	-
55 BE	quem	oportet	caelos	-	recipere	usquae	ad	tempora	dispositionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	-	ore	-	sanctorum	-	-	profetaru m	suorum	-
55 BU*	quē	[oportet]	caelos	-	recipere	usquae	ad	tempora	dispositi[onis]	om[nium]	quae	locutus	est	d̄s	-	ore	-	santorum	-	-	prof[etaru]m	suorum	-
55 BU^2	quē	[oportet]	caelos	-	recipere	usquae	ad	tempora	dispositi[onis]	om[nium]	quae	locutus	est	d̄s	-	ore	-	sanctorum	-	-	prof[etaru]m	suorum	-
55 BU 1911b																					prof[etaru]m		
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	quē	o;	celum	quidē	suscipe	usq;	ī	t̄pa	restitutiōnis	oīm	q̄	lo^tus	est	deus	p	os	-	scōrum	suorum	a	seculo	pp̄harum	-
59	Quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	vsque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	Deus	per	os	-	sanctorum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	q̄	oportet	celum	quidem	suscip'e	usq;	ī	tempora	restitutionis	omnium	q̄	locutus	÷	d̄s	p'	os	-	scōrum	suorum	a	saeculo	pfetarum	-
61 GW	quem	oportet	celum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	deu s	per	os	-	san ct orum	suorum	a	saeculo	pro fetarum	-
62	quē	oportet	celū	quidē	suscipere	usq;	in	t̄pra	restitucionis	omīū	que	loqutus	ē	d̄s	p	os	-	scōrum	suorum	a	sclo	pp̄harū	-
63	quem	oportet	caelum	-	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	-	deus	per	os	-	sanctorum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	quem	oportet	celū	quidem	recipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omīū	que	locutus	est	d̄s	p	os	-	scōrū	-	a	sclo	pp̄harum	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	quem	oportet	celum	quidē	cōscendere	usq'	in	tempus < >	constitutionis	omnium	q'	locutus	est	d̄ns	p	hos	-	scōrum	suorum	a	sclo	prophetarum	-
G	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq;	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	scōrum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-
A	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	scōrum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-
I	quem	oportet	celū	quidē	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omniū	que	locutus	est	d̄s	per	os	-	scōrum	suorum	a	seculo	prophetarum	-
F	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq;	in	tempora	restitutionis	omniū	quae	locutus	est	-	per	os	-	scōrum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-



S	quē	oport&	celum	quidem	suscipere	usq	in	tempora	restitutionis	omnium	quē	locutus	est	d̄s	p	os	-	ōniū	prof&arum	<illeg.: ca. 2-3 litt.>rum	a	seculo	-	
N*	quē	oportet	quidē	caelū	suscipere	usq'	in	tēppora	restitutionis	omniū	quae	locut'	est	d̄s	per	os	-	s̄corū	suorum	a	sclo	pphetarū	-	
N^2	qu ē	oportet	quid ē	caelū	suscipere	usq'	in	tēpora	restitutionis	omniū	quae	locut'	est	d̄s	per	os	-	s̄corū	suorum	a	sclo	pphetarū	-	
Π^F*	quē (=ε)	oport&	çelos	quidē	suscipere	usq:	in	tēpora	restitutionis	omniū	quē	locut;	est	d̄s	p	os	-	s̄corum	-	a	sclo	ppha<ras.>	-	
Π^F2	qu ē (=ε)	oport&	c çlos	quid ē	suscipere	usq:	in	tēpora	restitutionis	omniū	quē	locut;	est	d̄s	p	os	-	s̄corum	-	a	sclo	ppha<ras.>	-	
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Γ^A	quem	oportet	çelū	quidem	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omniū	quem	locutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorū	a	sclo	prophetarum	-	
Γ^M	quem	oportet	quidem	çelum	suscipere	usq,	in	tempora	restitutionis	omnium	que	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	sclo	prophetarū	-	
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
O*	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	deus	per	oos	-	sanctorum	suorum	a	saeculo	profetarum	-	
O^2	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	deus	per	os	-	sanctorum	suorum	a	saeculo	profetarum	-	
Z^M	quem	oport&	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	loquutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	proph&arum	-	
Z^W	quem	oportet	caelum	quidē	suscipere	usque	in	tēpora	restitutionis	omniū	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corū	suorum	a	seculo	prophetarū	-	
Z^C*	quem	oport&	çelū	qui<ras.: 3 litt.>e	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	p	os	-	s̄corū	suorum	a	sclo	pph&arum	-	
Z^C2	quem	oport&	c çlū	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	p	os	-	s̄corū	suorum	a	sclo	pph&arum	-	
Z^P	quem	oport&	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tēpus	restitutionis	omniū	quae	locutus	ē	d̄s	p	os	-	scōrū	suorū	a	saeculo	pph&arū	-	
Q	quem	oport&	quidem	caelum	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	pph&arum	-	
M	quē	oportet	caelum	-	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omniū	quē	locutus	ē	d̄s	p	os	-	scōrum	suorum	a	sclo	pphetarū	-	
Θ^A	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempore	restitutionis	omnium	quae	loquutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-	
Θ^M	quem	oportet	caelum	quidē	suscipere	usque	in	tempus	restitutionis	omnium	quae	loquutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-	
θ^V	quē	oportet	caelū	quidē	suscipere	usq:	in	tēp'	restitutionis	omniū	quae	locut'	est	d̄s	p	os	-	s̄corum	suorum	a	sclo	pphetarū	-	
θ^B	quē	oport&	celū	quidē	suscipere	usq:	in	tēpora	restitutionis	omniū	quae	locut'	ē	d̄s	p	os	-	scōrum	suorum	a	sclo	pph&arū	-	
Φ^E	quē	oport&	caelum	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corū	suorū	a	saeculo	proph&arum	-	
Φ^T*	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	proph&arum	-	
Φ^T2	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	proph&arum	-	
Φ^M	quē	oport&	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tēpora	restitutionis	omniū	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorū	a	saeculo	prophetarū	-	
Φ^Z	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-	
Φ^G	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarū	-	
Φ^R*	quem	oportet	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	scōrū	suorū	a<ras.>	saeculo	prophetarū	-	
Φ^R2	quem	oportet	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	scōrū	suorū	a	saeculo	prophetarū	-	
Φ^B	quē	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-	
Φ^V	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	p	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	proph&arum	-	
Ψ^L*	quem	oportet	çelum	quidem	suscipe	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	que	locutus	est	d̄s	per	hos	-	s̄corum	suorum	a	sclo	ppharum	-	
Ψ^L2	quem	oportet	c çelum	quidem	suscipe	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	que	locutus	est	d̄s	per	os	-	scōrum	suorum	a	sclo	ppharum	-	
σ^W*	quē	oportet	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omniū	quē	loquutus	ē	d̄s	p	os	<ras. ...>	a sclo	
σ^W2	qu ē	oportet	caelū	quidem	suscipere	usq:	in	tempora	restitutionis	omniū	quē	loquutus	ē	d̄s	p	os	-	s̄corum	suorum	a	sclo	proph&arum	-	
σ^R	quem	oportet	caelum	quidem	suscipere	usq,	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	sclo	prophetarum	-	
σ^H	quem	oport&	caelum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	saeculo	prophetarum	-	
σ^U	quem	oport&	caelum	quidem	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	d̄s	per	os	omnium	-	proph&arum	suorum	a	sclo	ppharū	-
λ^M	quem	oport&	quidem	caelum	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omniū	quae	locutus	ē	d̄s	per	os	-	s̄corum	suorum	a	sclo	ppharū	-	
λ^P	quē	oport&	quidem	çelū	suscipere	usq:	in	tēpora	restitutionis	omniū	quē	locutus	est	d̄s	p	os	-	s̄corū	suorū	a	sclo	pph&arū	-	



Λ ^L	quem	oportet	quidem	celū	suscipere	usq'	in	tempore	restitutionis	omniū	que	locutus	est	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suōrum	a	sc̄lo	prophetarum	-
Λ ^H	quē	oportet	quidem	celum	suscipe	usq;	in	t̄p̄r	restitutionis	omnium	que	loquutus	ē	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	pp̄harum	-
C	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	husque	in	tempora	restitutionis	hominum	quae	locutus	est	deus	per	hos	-	sanctorum	suorum	ha	saeculo	prophetarum	-
Σ ^T	quem	oportet	celum	quidem	recipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omniū	que	loquutus	est	d̄s	p	hos	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	profetarum	-
Σ ^C	quem	oportet	quidem	celū	recipere	usq'	in	tempora	restitutionis	om̄ium	que	loquutus	est	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	pp̄harum	-
Σ ^O	quem	oportet	celū	quidē	recipere	usq;	ī	temp̄ra	restitutionis	om̄iū	que	locutus	ē	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suorū	a	sc̄lo	pp̄harum	-
Λ ^L	quem	oportet	caelum	quidem	recipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	que	loquutus	est	d̄s	p	hos	-	sc̄orū	suorum	a	sc̄lo	prophetarum	-
Δ ^M	quem	oportet	celum	quidem	recipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	que	locutus	est	d̄s	per	hos	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	prophetarum	-
Λ ^{B*}	quem	oportet	-	quidem	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	omnium	que	loquutus	est	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	prophetarum	-
Δ ^{B2}	<i>quem</i>	<i>oportet</i>	-	<i>quidem</i>	<i>suscipere</i>	<i>usq'</i>	<i>in</i>	<i>tempora</i>	<i>restitutionis</i>	<i>omnium</i>	<i>que</i>	<i>locutus</i>	<i>est</i>	<i>d̄s</i>	<i>p</i>	<i>os</i>	-	<i>sc̄orum</i>	<i>suorum</i>	<i>a</i>	<i>sc̄lo</i>	<i>prophetarum</i>	-
X	quem	oportet	celū	quidem	suscipere	usq'	in	tempora	restitutionis	om̄ium	que	locut'	est	d̄s	p	os	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	prophetarum	-
κ ^V	quē	oportet	caelū	q'dē	suscipere	usq	in	t̄p̄ra	restitutionis	om̄ium	que	locut'	ē	d̄s	p	hos	-	sc̄orum	suorum	a	sc̄lo	pp̄harum	-
Ω ^W	quem	oportet	celum	quidem	suscipere	usque	in	tempora	restitutionis	omnium	quae	locutus	est	deus	per	os	-	sanctorum	suorum	a	seculo	prophetarum	-